



## ANSUCHEN UND ZUWEISUNG

- Holzlager                       Fläche für landwirtschaftliche Nutzung  
 Gartenfläche                       asphaltierte Flächen (Parkplätze, Gastgärten)  
 Wiese  
 unbefristet       befristet von ..... bis .....

in  St. Gallen       Weißenbach an der Enns

Grundstücksnummer: ..... KG: .....

gewünschte Größe: .....m<sup>2</sup> (Laufmeter)

maximale Miete (Pachthöhe): .....€

**Kurze Begründung des Ansuchens:**

.....  
.....

Zu- und Vorname: .....

Adresse: .....

Geburtsdatum: ..... Familienstand: .....

Staatsbürgerschaft: ..... Telefon: .....

Beruf: ..... Arbeitgeber: .....

.....  
Ort, Datum

.....  
Unterschrift des Pachtwerbers

.....  
Unterschrift des Sachbearbeiters

## Information gemäß Art. 13 und 14 DSGVO

Die **Marktgemeinde St. Gallen** informiert über die Verarbeitung personenbezogener Daten, deren Weitergabe, die Speicherdauer und die Rechte betroffener Personen.

### 1 Verantwortlicher für die Verarbeitung personenbezogener Daten

#### **Kontaktdaten des Verantwortlichen:**

Marktgemeinde St. Gallen  
Anschrift: Markt 35, 8933 St. Gallen  
Tel. Nr.: 03632/209  
E-Mail-Adresse: gde@st-gallen.gv.at  
Homepage: www.stgallen.at

#### **Kontaktdaten des Datenschutzbeauftragten:**

KD-Kommunale Datenschutz GmbH Steiermark  
Stadionplatz 2, 8041 Graz  
E-Mail: office@kd-gmbh.at

### 2 Zweck der Verarbeitung / Bezeichnung der Verarbeitungstätigkeit

Der Zweck der Verarbeitung ist der Abschluss eines Miet- bzw. Pachtvertrages im Rahmen der Privatwirtschaftsverwaltung.

### 3 Grundlage der Datenverarbeitung

Als Grundlage für die Rechtmäßigkeit der Verarbeitung im Sinne der DSGVO erfolgt die Verarbeitung im privatrechtlichen Bereich.

### 4 Kategorien von Daten

Es werden verschiedene Kategorien von Daten verarbeitet.

- a) Beispiele für allgemeine personenbezogene Daten:  
Name, Vorname, Geburtsdatum, Adresse, E-Mail-Adresse, Telefonnummer  
Bankverbindung, ZMR-Zahl, Staatsbürgerschaft, Arbeitgeber, Familienstand

### 5 Weiterleitung von Daten (Empfänger)

Personenbezogene Daten werden weitergeleitet an:

Die Rechtsabteilung Amt der Stmk Landesregierung, Rechtsanwaltskanzlei zur Erstellung eines Miet- bzw. Pachtvertrages und zur Einforderung von Rückständen sowie Empfänger zur Datenüberlassung gemäß gesetzlicher Anforderungen.

### 6 Speicherdauer

Die Speicherdauer der personenbezogenen Daten variiert je nach Verarbeitungszweck. In der Regel ergibt sich die Aufbewahrungsfrist in der Gemeindeverwaltung aus einer Vielzahl an gesetzlichen Bestimmungen.

(z.B.: steuerrechtl. Aufbewahrungspflicht nach § 132 Abs. 1 BAO: 7 Jahre)

Ihre Daten werden nach der Erhebung bei der Gemeinde so lange gespeichert, wie dies unter Beachtung der gesetzlichen Aufbewahrungsfristen für die jeweilige Aufgabenerfüllung (auch hinsichtlich der Dokumentationspflichten) erforderlich ist.

### 7 Datenquelle(n)

Die Quellen der personenbezogenen Daten setzen sich hauptsächlich aus Angaben der betroffenen Person, zentralen Datenregister oder anderen Behörden zusammen.

### 8 Rechte betroffener Personen gemäß Art. 12 bis Art. 23 DSGVO

Jede betroffene Person hat das Recht auf:

- Informationserteilung bei der Erhebung von personenbezogenen Daten der betroffenen Person.
- Informationserteilung, wenn die personenbezogenen Daten nicht bei der betroffenen Person erhoben wurden.
- Auskunftsrecht der betroffenen Person über ihre personenbezogenen Daten.
- Berichtigung falscher personenbezogener Daten.
- Löschung rechtswidrig erfasster Daten bzw. nicht mehr notwendiger Daten.
- Einschränkung der Verarbeitung.
- Datenübertragbarkeit.
- Widerspruch, Widerruf

### 9 Beschwerderecht

Jede betroffene Person hat gemäß Art. 77 Abs.1 DSGVO das Recht, eine Beschwerde bei der Datenschutzbehörde als Aufsichtsbehörde (Wickenburggasse 8, 1080 Wien, dsb@dsb.gv.at) einzubringen.

### 10 Erklärung gemäß Art. 13 Abs. 2 lit. e. DSGVO

Die Bereitstellung der angeführten personenbezogenen Daten ist für die Vertragserfüllung erforderlich.

### 11 Bereitstellung der Daten

Da die Datenverarbeitung im Bereich der privatwirtschaftlichen Tätigkeit erfolgt, ist die Angabe Ihrer personenbezogenen Daten für eine Vertragsabwicklung von unbedingt notwendig. Sofern Sie diese Daten nicht angeben, kann Ihr Antrag leider nicht bearbeitet werden.